

เอกสารรับฟังความคิดเห็น

ภาษาที่ใช้ในแบบแสดงรายการข้อมูลและร่างหนังสือชี้ชวน (filing) และเอกสารสำหรับการเสนอขายพันธบัตรหรือหุ้นกู้ต่างประเทศในประเทศไทย (baht bond)



สำนักงานคณะกรรมการกำกับหลักทรัพย์และตลาดหลักทรัพย์ (<http://www.sec.or.th>)
อาคารดิทีแอสล์ทาวเวอร์ส บี ชั้น 10 เลขที่ 93/1 ถนนวิฑู แขวงลุมพินี เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ 10330
โทรศัพท์ 0-2263-6257 โทรสาร 0-2263-6487

1. ความเป็นมา

รัฐบาลต้องการสนับสนุนให้สถาบันหรือบริษัทต่างประเทศ(foreign issuer) มาออก baht bond ในไทยได้ เพื่อสร้างความเชื่อมโยงระหว่างตลาดตราสารหนี้ในประเทศแถบภูมิภาคเอเชีย และเพื่อเพิ่มทางเลือกในการลงทุนให้กับนักลงทุนไทย

2. ประเด็นปัญหา

ปัจจุบันประเทศต่างๆ ในแถบภูมิภาคเอเชียส่วนใหญ่จะใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาสากล ในขณะที่หลักเกณฑ์ของไทยจะกำหนดให้ใช้ภาษาไทยเป็นหลักในการยื่นแบบ filing และเอกสารอื่นๆ ในการขายตราสารหนี้ในประเทศไทย ยกเว้นกรณีผู้ออกเป็นสถาบันการเงินระหว่างประเทศเท่านั้นที่สามารถยื่นเอกสารเป็นภาษาอังกฤษได้

3. แนวทางที่เสนอแก้ไข

เพื่อรองรับนโยบายดังกล่าว สำนักงานเห็นควรให้แก้ไขหลักเกณฑ์ให้ foreign issuer ไม่ว่าจะเป็นสถาบันการเงินระหว่างประเทศ (International Foreign Institutions :IFIs) รัฐบาลหรือสถาบันการเงินของรัฐบาลต่างประเทศ (Foreign Governments : FGs) หรือนิติบุคคลต่างประเทศ (Multinational Corporations : MNCs) สามารถยื่นเอกสารดังต่อไปนี้ ในการเสนอขายตราสารหนี้ในประเทศไทยเป็นภาษาอังกฤษได้ โดยหากเป็นการขายกับผู้ลงทุนรายย่อยจะต้องจัดทำคำแปลเป็นภาษาไทยด้วย

- (1) ร่างข้อกำหนดสิทธิ
- (2) แบบแสดงรายการข้อมูลและร่างหนังสือชี้ชวน
- (3) รายงานผลการขาย
- (4) รายงานฐานะการเงินและผลการดำเนินงานภายหลังการขาย

ทั้งนี้ สอดคล้องกับมติคณะกรรมการกำกับการพัฒนาตลาดตราสารหนี้ในประเทศ

เมื่อวันที่ 23 มกราคม 2549

โปรดแจ้งข้อคิดเห็นหรือข้อเสนอแนะของท่าน โดยกรอกแบบสำรวจความคิดเห็น กลับไปยัง

ฝ่ายวิจัยและยุทธศาสตร์

สำนักงานคณะกรรมการกำกับหลักทรัพย์และตลาดหลักทรัพย์

ชั้น 10 อาคารดิทีทแฮล์ม ทาวเวอร์ส บี 93/1

ถนนวิทญ์ แขวงลุมพินี เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ 10330

หรือ โทรสาร 0-2263-6487

หรือ email : preecha@sec.or.th

วันสุดท้ายของการแสดงความคิดเห็น 1 มีนาคม 2549

แบบสำรวจความคิดเห็น

ข้าพเจ้ามีความเห็น ดังนี้

การกำหนดให้ foreign issuer ไม่ว่าจะ เป็นสถาบันการเงินระหว่างประเทศ (International Foreign Institutions :IFIs) รัฐบาลหรือสถาบันการเงินของรัฐบาลต่างประเทศ (Foreign Governments : FGs) หรือนิติบุคคลต่างประเทศ (Multinational Corporations : MNCs) สามารถยื่นเอกสารดังต่อไปนี้ ในการเสนอขายตราสารหนี้ในประเทศไทยเป็นภาษาอังกฤษได้ โดยหากเป็นการขายกับผู้ลงทุนรายย่อยจะต้องจัดทำคำแปลเป็นภาษาไทยด้วย

- (1) ร่างข้อกำหนดสิทธิ
- (2) แบบแสดงรายการข้อมูลและร่างหนังสือชี้ชวน
- (3) รายงานผลการขาย
- (4) รายงานฐานะการเงินและผลการดำเนินงานภายหลังการขาย

เห็นชอบกับหลักการ

ไม่เห็นชอบกับหลักการ

ข้อสังเกตเพิ่มเติม

ลงชื่อ.....

(.....)

บริษัท.....